

Официален вестник

L 110

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
22 април 2008 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 354/2008 на Комисията от 21 април 2008 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 1

★ Регламент (ЕО) № 355/2008 на Комисията от 21 април 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1239/95 относно използването на електронни средства за комуникация в производството пред Службата на Общността за сортовете растения ⁽¹⁾ 3

II *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

РЕШЕНИЯ

Комисия

2008/323/ЕО:

★ Решение на Комисията от 1 април 2008 година за създаване на специална програма за контрол и инспекция във връзка с възстановяването на запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море (нотифицирано под номер C(2008) 1202)... 7

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. за въвеждането на такса в сектора на млякото и млечните продукти (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 123) (Специално издание 2007 г., глава 03, том 50, стр. 22) 16

- ★ Поправка на Решение 2008/262/ЕО на Съвета от 28 февруари 2008 година за подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на някои разпоредби от Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн за присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 83, 26.3.2008 г.) 16

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 354/2008 НА КОМИСИЯТА

от 21 април 2008 година

за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. относно правилата за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽¹⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни на продуктите и периодите, посочени в приложението към него.

- (2) В изпълнение на горепосочените критерии фиксираните вносни стойности следва да се определят на нивата, посочени в приложението към настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните вносни стойности, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, се определят, както е посочено в таблицата в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 22 април 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 април 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 21 април 2008 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	59,5
	TN	115,9
	TR	111,9
	ZZ	95,8
0707 00 05	JO	178,8
	MK	86,2
	TR	138,7
	ZZ	134,6
0709 90 70	MA	97,2
	TR	122,6
	ZZ	109,9
0709 90 80	EG	349,4
	ZZ	349,4
0805 10 20	EG	52,3
	IL	51,4
	MA	55,8
	TN	55,4
	TR	55,8
	US	44,5
	ZZ	52,5
0805 50 10	AR	117,4
	EG	157,0
	IL	131,6
	TR	130,6
	ZA	141,8
	ZZ	135,7
0808 10 80	AR	90,5
	BR	81,4
	CA	77,9
	CL	100,8
	CN	84,0
	MK	65,6
	NZ	117,4
	TR	69,6
	US	109,2
	UY	78,4
	ZA	65,1
	ZZ	85,4
0808 20 50	AR	92,7
	AU	88,4
	CL	94,0
	CN	43,3
	ZA	96,6
	ZZ	83,0

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 355/2008 НА КОМИСИЯТА

от 21 април 2008 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1239/95 относно използването на електронни средства за комуникация в производството пред Службата на Общността за сортовете растения

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2100/94 на Съвета от 27 юли 1994 г. относно правната закрила на Общността на сортовете растения ⁽¹⁾, и по-специално член 114 от него,

след като се консултира с административния съвет на Службата на Общността за сортовете растения,

като има предвид, че:

- (1) Правилата, предвидени в Регламент (ЕО) № 1239/95 на Комисията от 31 май 1995 г. за установяване на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2100/94 на Съвета относно производството пред Службата на Общността за сортовете растения ⁽²⁾, следва да бъдат опростени, по-конкретно като се позволи използването на електронни средства за комуникация.
- (2) Целесъобразно е от страна на Службата на Общността за сортовете растения (наричана по-долу „Службата“) да се опрости както подаването на заявки, възражения или жалби, така и представянето на документи, като се позволи използването на електронни средства. Освен това Службата следва да има възможността да издава сертификати за правната закрила на Общността на сортовете растения в електронен формат. Публикуването на информацията относно правната закрила на Общността на сортовете растения също следва да бъде възможно по електронен път. И накрая, с оглед подобряване на ефективността следва да се позволи електронното съхранение на свързани с производството досиета.
- (3) Председателят на Службата следва да бъде упълномощен да определи всички необходими подробности по отношение на използването на електронни средства за комуникация или съхранение.
- (4) Регламент (ЕО) № 1239/95 следва да бъде съответно изменен.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Службата на Общността за сортовете растения,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1239/95 се изменя, както следва:

- ⁽¹⁾ ОВ L 227, 1.9.1994 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 15/2008 (ОВ L 8, 11.1.2008 г., стр. 2).
- ⁽²⁾ ОВ L 121, 1.6.1995 г., стр. 37. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1002/2005 (ОВ L 170, 1.7.2005 г., стр. 7).

1. В член 2 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Адресите съдържат цялата релевантна административна информация, включително името на държавата, в която пребивава страната в производството или където е разположено нейното седалище или тя е установена. Препоръчително е да бъде указан само един адрес за всяка страна в производството; в случай че са указани няколко адреса, само адресът, отбелязан на първо място, се взема предвид, освен ако страната в производството определи един от другите адреси като адрес за връзка.

Председателят на Службата определя подробностите относно адреса, включително и всякаква релевантна информация във връзка с други комуникационни връзки за пренос на данни.“

2. Член 16 се изменя, както следва:

- а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Заявка за правна закрила на Общността на сортовете растения се подава в Службата, в определените национални агенции или подразделения, създадени съгласно член 30, параграф 4 от основния регламент.

Когато заявката се подава в Службата, това може да стане на хартиен или електронен носител. Когато заявката се подава в националните агенции или подразделения, тя се подава в два екземпляра на хартиен носител.“

- б) Параграф 3 се заменя със следното:

„3. Службата предоставя безплатно следните формуляри:

- а) формуляр на заявка и технически въпросник за целите на подаването на заявката за правна закрила на Общността на сортовете растения;

- б) формуляр за изпращане на информацията, посочена в параграф 2, който указва последиците от всеки пропуск при изпращането.

4. Заявителят попълва и подписва формуляра, предвиден в параграф 3. Когато заявлението се подава по електронен път, то отговаря на изискванията на член 57, параграф 3, втора алинея относно подписа.“

3. Член 28 се заменя със следното:

„Член 28

Предложение за наименование на сорта

Предложението за наименование на сорта се подписва и се подава в Службата или, ако предложението придружава заявката за правна закрила на Общността на сортовете растения, в определената национална агенция или създадено подразделение съгласно член 30, параграф 4 от основния регламент, в два екземпляра.

Службата предоставя безплатно формуляр за целите на предложението за наименование на сорта.

Когато предложението за наименование на сорта се подава по електронен път, то отговаря на изискванията на член 57, параграф 3, втора алинея относно подписа.“

4. В член 36, параграф 1 последното изречение се заличава и се добавя следният параграф 4:

„4. Когато предложението за изменение в наименованието на сорта се подава по електронен път, то отговаря на изискванията на член 57, параграф 3, втора алинея относно подписа.“

5. В член 52 параграф 1 се заменя със следното:

„1. В рамките на три месеца след приключването на устното производство решението по жалбата се съобщава в писмен вид на страните в производството по обжалване по някой от начините, предвидени в член 64, параграф 3.“

6. В член 53, параграф 2 второто изречение се заменя със следния текст:

„Впоследствие писменото решение се дава на страните в производството в съответствие с член 64.“

7. В член 54, параграф 3 думата „дубликат“ се заменя с думата „копие“.

8. Членове 57 и 58 се заменят със следното:

„Член 57

Документи, подадени от страните в производството

1. Всеки документ, подаден от страна в производството, се изпраща по пощата, подава се лично или по електронен път.

Подробностите по изпращането по електронен път се определят от председателят на Службата.

2. За дата на получаване на всеки документ, подаден от страна в производството, се смята датата, на която документът фактически е получен в седалището или, в случай на документ, подаден с електронни средства, датата, на която документът е получен по електронен път от Службата.

3. С изключение на приложените документи, всички документи, подадени от страни в производството, трябва да бъдат подписани от тях или от техния процесуален представител.

Когато документ е изпратен до Службата по електронен път, той съдържа електронен подпис.

4. Ако документ не е бил надлежно подписан или в случай че получен документ е непълен или нечетлив, или когато Службата има съмнения относно верността на документа, Службата информира съответно изпращача и го приканва да изпрати оригинала на документа, подписан в съответствие с параграф 3, или да изпрати повторно копие от оригинала в срок от един месец.

В случаите, когато това искане е изпълнено в определения срок, за дата на получаване на подписания документ или на повторното изпращане се смята датата на получаване на първия документ. Когато искането не е изпълнено в определения срок, се смята, че документът не е получен.

5. Документът, който трябва да бъде изпратен до другите страни в производството, а също и до съответната служба за проверка, или документите относно две или повече заявки за правна закрила на Общността на сортовете растения или лицензия за използване се завеждат в достатъчен брой копия. Липсващите копия се предоставят за сметка на съответната страна в производството.

Първата алинея не се прилага за документи, подадени чрез електронни средства.

Член 58

Писмени доказателства

1. Доказателства за окончателни преценки или решения, различни от тези на Службата, или други писмени доказателства, които трябва да бъдат представени от страни в производството, могат да бъдат набавени чрез представянето на незаверено копие.

2. В случай че Службата има съмнения относно достоверността на доказателството, посочено в параграф 1, тя може да поиска представянето на оригинала или на заверено копие.“

9. Член 64 се заменя със следното:

„Член 64

Общи разпоредби за уведомленията

1. В производството пред Службата документите, които трябва да се предоставят от Службата на страна в производството, са оригинали, незаверени техни копия или компютърни разпечатки. Документи от други страни в производството могат да бъдат предоставени под формата на незаверени копия.

2. Ако процесуален представител е бил упълномощен от една или повече страни в производството, документите му се предоставят съгласно разпоредбите на параграф 1.

3. Уведомлението се извършва:

- а) по пощата съгласно член 65;
- б) чрез връчване на ръка съгласно член 66;
- в) чрез публично оповестяване съгласно член 67; или
- г) чрез електронни или други технически средства съгласно втора алинея от настоящия параграф.

Председателят на Службата определя подробностите във връзка с уведомлението по електронен път.

4. Документи или копия от тях, свързани с действия, за които се предвижда служебно връчване, посочено в член 79 от основния регламент, се изпращат по пощата с препоръчани писма, с известие при получаване; те могат да бъдат изпратени и чрез електронни средства, които се определят от председателя на Службата.

10. В член 65 параграф 1 се заличава.

11. В член 67 думите „член 65, параграф 1“ се заменят с думите „член 64, параграф 4“.

12. В член 71 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Ако срокът изтича в деня, в който има общо прекъсване или последващо обръкване на доставките на писма в държавите-членки или между държави-членки и Службата, срокът се удължава до първия ден след края на периода на обръкване или прекъсване на доставките на писма за страните в производството, имащи местожителство, седалище или установени в съответната държава-членка, или които са упълномощили процесуални представители със седалище в тази държава. Ако съответната държава-членка е държавата, в която е разположена Службата, настоящата разпоредба се прилага към всички страни в производството. Продължителността на периода на прекъсване или обръкване е този, определен и съобщен от председателя на Службата.

По отношение на документите, подадени по електронен път, първа алинея се прилага *mutatis mutandis*, в случай че е налице прекъсване на връзката на Службата с електронните средства за комуникация.“

13. В член 78, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Председателят на Службата определя формата на регистрите. Регистрите могат да се поддържат под формата на електронна база данни.“

14. В член 79 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Всяко прехвърляне на право на закрила на Общността на сортовете растения се вписва в регистъра за правна закрила на Общността на сортовете растения при представяне на писмени доказателства за прехвърлянето или на официални документи, потвърждаващи прехвърлянето, или на преписи от тези документи, достатъчни да се установи прехвърлянето. Службата съхранява копие от тези писмени доказателства в своите досиета.

Председателят на Службата определя формата и условията, при които тези писмени доказателства трябва да се съхраняват в досиетата на Службата.“

15. Член 83 се заменя със следното:

„Член 83

Съхранение на досиета

1. Документите под формата на оригинали или на копия, свързани с производство, се съхраняват в досиета, върху които е отбелязан номерът на производството, с изключение на тези документи, свързани с изключване или с искания за отвод на членове на отделението по жалбите, както и за членове на персонала на Службата или съответната служба за проверка. Те се съхраняват отделно.

2. Службата съхранява едно копие, посочено в параграф 1 (копие от досието), което се смята за автентично и пълно копие на досието. Службата за проверка може да съхранява копие от документите, отнасящи се до тези производства (копие от проверката), но гарантира изпращане на тези оригинали, с които Службата не разполага.

3. Оригиналните документи, подадени от страните в производството, които са в основата на всички електронни досиета, могат да бъдат унищожени след изтичането на определен срок от датата на получаването им в Службата.

4. Председателят на Службата определя подробностите по формата, под която досиетата да се съхраняват, срока, през който досиетата трябва да се съхраняват, и срока, посочен в параграф 3.“

16. В член 87 се добавя следният параграф 3:

„3. Председателят на Службата определя начина, по който се публикува Официалният бюлетин.“

17. Член 91 се изменя, както следва:

Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Проверката на документите, посочени в член 91, параграф 1 от основния регламент, се извършва върху копия на документите, издадени от Службата изключително за тази цел.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 април 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 1 април 2008 година

за създаване на специална програма за контрол и инспекция във връзка с възстановяването на запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море

(нотифицирано под номер C(2008) 1202)

(2008/323/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към Общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 34в, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1559/2007 на Съвета⁽²⁾ установява многогодишен план за възстановяване на запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, както бе препоръчано от Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT).

(2) За успешното изпълнение на многогодишния план за възстановяване е необходимо да се установи специална програма за контрол и инспекция, включваща Франция, Португалия, Испания, Италия, Малта, Кипър и Гърция, чиято цел ще бъде осигуряване на целесъобразно равнище на изпълнение на мерките по опазване и контрол, приложими към риболовните дейности във връзка с възстановяването на запасите от червен тон.

(3) Тази специална програма за контрол и инспекция следва да бъде създадена за периода от 1 април до 31 декември 2008 г. Получените при изпълнението на специалната програма за контрол и инспекция резултати следва да подлежат на периодична оценка, осъществявана в сътрудничество със съответните държави-членки.

(4) С оглед хармонизиране на равнището на Общността на контрола и инспекцията, осъществявани върху риболова на вида червен тон, е целесъобразно да се установят общи правила за контрол и инспекция от страна на компетентните органи на съответните държави-членки и последните да приемат национални програми за контрол с цел спазване на тези общи правила. Поради това следва да бъдат определени референтни нива за честотата на провеждане на контрола и инспекциите, както и техните приоритети и процедури.

(5) За да се осигури следене на нарушенията в съответствие с член 25 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на Общата политика в областта на рибарството⁽³⁾, следва да се създаде рамка, в която съответните органи да могат да отправят искане за съдействие или да обменят релевантна информация в съответствие с членове 34а и 34б от Регламент (ЕИО) № 2847/93 и член 28 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.

⁽¹⁾ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1098/2007 (ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 340, 22.12.2007 г., стр. 8.

⁽³⁾ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 865/2007 (ОВ L 192, 24.7.2007 г., стр. 1).

- (6) Общите дейности по инспекция и контрол следва да бъдат осъществявани в съответствие със съвместните планове за разполагане, установени от Агенцията на Общността за контрол на рибарството, създадена с Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета ⁽¹⁾.
- (7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са съгласувани със съответните държави-членки.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет

Настоящото решение установява специална програма за контрол и инспекция, за да бъде осигурено уеднаквено изпълнение на многогодишния план за възстановяване на запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, създаден с Регламент (ЕО) № 1559/2007.

Член 2

Обхват

1. Специалната програма за контрол и инспекция обхваща:
 - а) всички риболовни дейности на кораби и риболова с капани на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море;
 - б) всички операции по разтоварване на суша, прехвърляне и претоварване на червен тон, уловен в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море;
 - в) всички свързани дейности на стопанства и предприятия, занимаващи се с поставяне в садки или преработка на червен тон и/или с търговия на продукти от същия вид риба, включително внос, износ, реекспорт, транспортиране и складиране;
 - г) изпълнението на годишните риболовни планове, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 1559/2007;
 - д) забраната за използване на самолети и хеликоптери за търсене на червен тон, установена в член 6 от Регламент (ЕО) № 1559/2007;
 - е) риболова за забавление и спортния риболов, посочени в членове 10 и 11 от Регламент (ЕО) № 1559/2007;

ж) изпълнението на Схемата на ICCAT за съвместна международна инспекция, посочена в член 24 от Регламент (ЕО) № 1559/2007.

2. Специалната програма за контрол и инспекция се прилага от 1 април до 31 декември 2008 г.

Член 3

Национални програми за контрол

1. Франция, Португалия, Испания, Италия, Малта, Кипър и Гърция създават национални програми за контрол в съответствие с общите правила, установени в приложение I, по отношение на дейностите, посочени в член 2.

2. До 1 април 2008 г. посочените в параграф 1 държави-членки представят на Комисията своите национални програми за контрол и годишния график за тяхното изпълнение.

3. Националните програми за контрол съдържат всички данни, посочени в приложение II. Графикът за годишното изпълнение включва подробна информация относно отделените за програмите човешки и материални ресурси и посочва зоните, където тези ресурси ще бъдат разгърнати.

Член 4

Сътрудничество между държавите-членки

Всички държави-членки си сътрудничат с държавите-членки, посочени в член 3, параграф 1, с оглед изпълнението на специалната програма за контрол и инспекция.

Член 5

Инспекции на Комисията

1. Инспекторите на Комисията могат да осъществяват инспекции без съдействие от страна на инспекторите на съответните държави-членки в съответствие с член 27 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.

2. Компетентният орган на съответната държава-членка оказва на инспекторите на Комисията съдействието, необходимо за осъществяване на инспекциите, посочени в параграф 1.

3. Инспекторите на Комисията проверяват заключенията си заедно с инспекторите от съответната държава-членка. За целта те се срещат след всяка инспекция с длъжностни лица от компетентния орган на съответната държава-членка, за да ги уведомят за заключенията си.

⁽¹⁾ ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1.

Член 6

Съвместни дейности по инспекция и наблюдение

1. Държавите-членки, посочени в член 3, параграф 1, приемат съвместни дейности по инспекция и наблюдение.
2. За тази цел съответните държави-членки:
 - а) предприемат необходимото инспекторите от другите заинтересовани държави-членки да бъдат поканени да участват в съвместните дейности по инспекция и наблюдение;
 - б) разработват съвместни оперативни процедури, приложими към плавателните им съдове, които осъществяват наблюдението.
3. Инспекторите на Комисията могат да участват в съвместните дейности по инспекция и наблюдение.

Член 7

Нарушения

1. Държавите-членки, чиито инспектори разкрият каквото и да е нарушение в рамките на инспекция на посочените в член 2 дейности, съобщават на посочените по-долу държави датата на инспекцията и подробни данни за нарушението:
 - а) на съответната държава-членка на флага и/или договарящата страна в ICCAT и ако е необходимо;
 - б) на държавата-членка, в която се намира стопанството за отглеждане или е установено дружеството, преработващо и/или търгуващо с продукти от червен тон.
2. Ако държавата-членка, чиито инспектори са разкрили нарушението, не предприеме последващи мерки, информираните по силата на параграф 1 държави-членки пристъпват към непосредствени целесъобразни действия, за да получат и разгледат доказателствата за нарушението. Те провеждат всяко необходимо последващо разследване за установяване на нарушението.
3. Държавите-членки си сътрудничат, с цел във всеки един случай да се гарантират сигурността и целостта на доказателството за установеното от инспекторите нарушение, ако преследването му е прехвърлено в съответствие с член 31, параграф 4 от

Регламент (ЕИО) № 2847/93 на държавата-членка на регистрацията.

Член 8

Предоставяне на информация

1. До края на всеки месец държавите-членки, посочени в член 3, параграф 1, съобщават на Комисията информация за този месец във връзка с:
 - а) извършените дейности по инспекция и контрол;
 - б) всички нарушения, като за всяко едно се предоставя следната информация за идентифициране на:
 - i) риболовния кораб (име, флаг и външен идентификационен код), капан, стопанство за отглеждане или предприятие, осъществяващо преработка и/или търговия със съответните продукти от червен тон;
 - ii) датата, часа и мястото на инспекцията; и
 - iii) естеството на нарушението;
 - в) хода на разследването по разкритите нарушения;
 - г) всяко съответно действие за координиране и сътрудничество между държавите-членки.
2. Нарушението продължава да се посочва във всеки един последващ доклад, докато разследването приключи съгласно законовите норми в съответната държава-членка. Всеки последващ доклад:
 - а) посочва етапа, на който се намира разследването (например висящо дело, в процес на обжалване, все още се разследва); и
 - б) съдържа конкретни данни за всяка наложена санкция (например размер на глобите, стойност на конфискуваната риба и/или съоръжение, писмено предупреждение).
3. Липсата на предприети действия се обяснява в докладите.

*Член 9***Оценка**

На всеки два месеца Комисията свиква среща на Комитета по рибарство и аквакултури, за да бъдат оценени спазването и резултатите от специалната програма за контрол и инспекция.

*Член 10***Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 1 април 2008 година.

За Комисията

Жозе БОРГ

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Общи правила за националните програми за контрол, посочени в член 3, параграф 1

Цели

1. Общата цел на националните програми за контрол е проверяване на спазването на приложимото законодателство относно:
 - а) количествените ограничения на улова и всяко свързано с тях конкретно условие, включително наблюдение на усвоените квоти;
 - б) годишните риболовни планове, посочени в Регламент (ЕО) № 1559/2007;
 - в) всички документи, изисквани по реда на приложимото към вида червен тон законодателство, и по-специално за проверяване на надеждността на записаните данни;
 - г) специалните технически мерки и условията за риболова на червен тон, предвидени в Регламент (ЕО) № 1559/2007, и по-конкретно спазването на правилата за минимален размер и свързаните условия.
2. Конкретната цел на националните програми за контрол е да се постигне уеднаквено прилагане на всички разпоредби от плана за възстановяване на запасите от червен тон, установен в Регламент (ЕО) № 1559/2007.

Стратегия

Националната програма за контрол е насочена към контрола и инспекцията на риболова и свързаните дейности на всички риболовни кораби, капани, стопанства и предприятия, занимаващи се с преработка и/или търговия на продукти от червен тон.

Инспекциите на транспортирането и пускането на пазара на червен тон се използват като допълнително средство за кръстосана проверка, за да се провери ефикасността на контрола и инспекцията.

1.1. Приоритети

Различните категории съоръжения са предмет на различна степен на приоритетност в съответствие с годишния риболовен план. Поради тази причина всяка държава-членка установява конкретните си приоритети.

1.2. Целеви референтни нива

До 1 април 2008 г. държавите-членки определят своите инспекционни графици, като вземат под внимание следните референтни нива за инспекция и контрол:

Място на инспекцията	Референтно ниво
Инспекция в морето	Гъвкаво референтно ниво, което трябва да се установи след подробен анализ на риболовната дейност във всяка зона. Референтните нива за инспекция в морето посочват броя дни за патрулиране в зоната за възстановяване на запасите от червен тон, евентуално с отделни референтни нива за дни патрулиране в съответни части от зоната.
Разтоварване на суша	Всички кораби, влизайщи в определено пристанище за разтоварване на червен тон, подлежат на контрол. Проверки на случаен принцип се извършват в пристанища, които не са в списъка на определените пристанища.
Претоварване	Всички приемащи кораби и пловачелни съдове за риболов, влизайщи в определено пристанище за претоварване на червен тон, подлежат на контрол. Проверки на случаен принцип се извършват в пристанища, които не са в списъка на определените пристанища.
Поставяне в садки (включително събиране на продукцията)	Всяка операция по поставяне в садки и процесът на събиране на продукцията подлежат на контрол.
Пускане на пазара	Инспекция на 10 % от количеството продукти от червен тон, които са предложени за продажба.
Наблюдение от въздуха	Гъвкаво референтно ниво, което трябва да бъде установено след подробен анализ на риболовната дейност във всяка зона и като се отчитат наличните ресурси в държавата-членка.
Спортен риболов и риболов за забавление	Контрол на 20 % от квотата, разпределена на държавата-членка.

Задачи във връзка с инспекцията**1.3. Общи задачи във връзка с инспекцията**

За всеки контрол и всяка инспекция се изготвя доклад, като се прилага информацията от настоящото приложение. За всеки отделен случай инспекторите проверяват и отбелязват в доклада си следното:

- а) подробни данни за самоличността на отговорните лица, както и за тези на кораба, служителите на стопанството и др., които участват в инспектираните дейности;
- б) разрешителни, лицензи и специални разрешителни за риболов;
- в) съответни документи на кораба, като например бордови дневници, декларации за прехвърляне и претоварване, документи Т2М, статистически документи на ИССАТ за улова и други документи, необходими за контрола и инспекцията;
- г) подробни наблюдения върху размерите на екземплярите червен тон, уловени, хванати в капани, прехвърлени, претоварени, разтоварени на суша, транспортирани, отглеждани в стопанства, преработени или търгувани в контекста на спазване разпоредбите на плана за възстановяване на запасите.

В докладите за инспекцията се отбелязват данните относно всички съответни изводи от инспекцията в морето, получени чрез наблюдение от въздуха, в пристанища, капани, стопанства или в което и да е друго свързано предприятие.

Тези изводи се сравняват с информацията, която други компетентни органи са предоставили на инспекторите, включително и получената от Системата за сателитно наблюдение на корабите (VMS) информация и списъка на корабите с разрешително.

1.4. Задачи за инспекцията при наблюдение от въздуха

Инспекторите предоставят данните от наблюдението за целите на кръстосаните проверки и в частност съпоставят данните за наблюдаваните риболовни кораби с данните от Системата за сателитно наблюдение на корабите (VMS) и списъците на съдовете с разрешително.

Инспекторите наблюдават и представят данни за незаконни, нерегулирани и недекларирани (ННН) риболовни дейности и за използването на самолети или хеликоптери за търсене.

Специално внимание се обръща на затворените зони и на дейностите на флотилиите, към които се прилагат дерогации.

1.5. Задачи при инспекция в морето

Когато мъртва риба се взема на кораба за риболов или се намира на борда на съда за преработка или транспортиране, инспекторите винаги проверяват количествата задържана на борда риба и ги сравняват със записаните данни в съответните документи на борда.

Когато жива риба се прехвърля от кораб за риболов на транспортни съдове или от транспортни съдове в съоръжения за отглеждане на риба, инспекторите се стремят да определят средствата, които са използвани от съответните лица, за да оценят количеството прехвърлен жив червен тон. Ако има видеозаписи, инспекторите следва да ги използват и да проверят дали прехвърлените количества отговарят на това, което може да бъдат установено от видеозаписите.

Инспекторите системно проверяват:

- дали риболовните кораби имат разрешително за осъществяване на дейност (регистър на риболовните кораби с разрешително, периоди на забрана на риболова, претоварване в морето);
- дали риболовните кораби са оборудвани с действаща система за сателитно наблюдение на корабите (VMS);
- по отношение на корабите за риболов — дали съответната информация се отчита надлежно в бордовия дневник;
- по отношение на корабите, участващи в прехвърляне, транспортиране и преработка на червен тон — дали съответната документация е на борда и се попълва надлежно;
- при съвместни риболовни операции — дали присъства наблюдател при риболовната операция;
- действителното количество червен тон на борда и начина на представяне;
- състава на улова от червен тон на борда по размери (прилов и правила за минимален размер);
- риболовните съоръжения на борда.

Инспекторите наблюдават и представят данни за незаконните, нерегулирани и недекларирани (ННН) риболовни дейности и за използването на самолети или хеликоптери за търсене на риба.

1.6. Задачи при инспекция на разтоварването на суша

Инспекторите системно проверяват:

- дали риболовните кораби имат разрешително за осъществяване на дейност (регистър на риболовните кораби с разрешително, периоди на забрана на риболова);
- дали предварителното уведомление за пристигане за разтоварване на суша е било изпратено и съдържа вярна информация за улова на борда;
- дали риболовните кораби са оборудвани с действаща система за сателитно наблюдение на корабите (VMS);
- по отношение на корабите за риболов — дали съответната информация се отчита надлежно в бордовия дневник;
- по отношение на риболовните кораби, участващи в транспортиране и преработката на червен тон — дали съответната документация е на борда и се попълва надлежно, включително съответните T2M документи и статистически документи на ICCAT за улова;
- действителното количество червен тон на борда и начин на представяне;
- състава на улова от червен тон на борда по размери (прилов и правила за минимален размер);
- риболовните съоръжения на борда;
- при разтоварване на суша на преработени продукти — дали коефициентите на ICCAT за превръщане се използват за изчисляване на еквивалентната закръглена стойност на теглото на преработения червен тон;
- дали екземплярите червен тон, които се предлагат от риболовните кораби в източната част на Атлантическия океан за продажба на дребно на крайния потребител, подлежат на правилна маркировка или етикетирание;
- дали опашките на екземплярите червен тон, разтоварени на суша от корабите с подхранка в източната част на Атлантическия океан, се маркират правилно.

1.7. Задачи при инспекция на претоварването

Инспекторите системно проверяват:

- дали риболовните кораби имат разрешително за осъществяване на дейност (регистри на риболовните кораби с разрешително);
- по отношение на претоварването в пристанище — дали предварителното уведомление за пристигане в пристанището е било изпратено и съдържа вярна информация за претоварването;
- дали корабите за риболов, които имат намерение да претоварват, са получили предварително разрешение от държавата, под чийто флаг плават;
- дали посоченото в предварителното уведомление количество за претоварване е проверено;
- дали съответните документи на борда са налице и са надлежно попълнени, включително декларацията за претоварване, съответните T2M документи и статистически документи на ICCAT за улова;
- ако става дума за преработени продукти — дали коефициентите на ICCAT за превръщане се използват за изчисляване на еквивалентната закръглена стойност на теглото на преработения червен тон;
- по отношение на претоварването в морето — дали присъства наблюдател при операцията по претоварване.

1.8. Задачи при инспекция в съоръженията на стопанството

Инспекторите системно проверяват:

- дали съответните документи са налице и са надлежно попълнени (декларации за поставяне в садки и за събиране на продукцията);
- дали присъства наблюдател през цялото времетраене на прехвърлянето и събирането на продукцията от червен тон и дали той е потвърдил данните в декларациите за поставяне в садки.

1.9. Задачи при инспекция във връзка с транспортирането и пускането на пазара

Инспекторите системно проверяват:

- по отношение на транспортирането — съответните придружаващи документи и съпоставят данните от тях с действително транспортираните количества;
- по отношение на пускането на пазара — дали съответните документи са налице и са надлежно попълнени, включително съответните T2M документи и статистически документи на ICCAT за улова.

ДОКЛАД ЗА ИНСПЕКЦИЯТА

1. Инспектор

1.1. Име

1.2. Националност

1.3. Номер на личната карта на инспектора/вид (ICCAT)

2. Вид инспекция

☐ Кораб в морето ☐ При разтоварване на суша

☐ Претоварване ☐ Наблюдение от въздуха

☐ В стопанството; прехвърляне във/събиране на продукцията ☐ Транспортиране към сушата

☐ Капан ☐ Пускане на пазара

3. Кораб с инспектор на борда (ако е приложимо)

3.1. Име и регистрация

3.2. Флаг

4. Инспектиран кораб/стопанство/капан

4.1. Име и регистрация

4.2. Флаг/държава-членка

4.3. Капитан/управител на стопанството (име)

4.4. Собственик/дружество (име и адрес)

4.5. Номер в регистъра на ICCAT

5. Позиция

5.1. Определена от инспектора: Шир. Дълж.

5.2. Определена от капитана на риболовния кораб: Шир. Дълж.

5.3. Час (GMT) на регистриране на позицията:

6. **Дата**

7. Час

7.1. на пристигане

7.2. на тръгване

8. Риболовно съоръжение на борда

Сейнер с кош ☐

Въдици (кораби с подхранка) ☐

Въже майка ☐

Влачени въдици ☐

Други (да се уточни) ☐

9. Видове на борда, които са установени при наблюдението

10. Декларация и направени снимки с описание на обектите

11. Списък на инспектираните документи и коментари

12. Резултати от инспекцията на рибата на борда

Видове				
Общ улов (kg)				
Тип продукт				
Инспектирана извадка				
Процент под минималния размер				

13. Коментар на инспектора

14. Коментар на наблюдателя

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Съдържание на националните програми за контрол, посочени в член 3, параграф 2

Националните програми за контрол посочват, *inter alia*:

Отделени за контрола ресурси

— Човешки ресурси

Брой на инспекторите за суша и море, периоди и зони, които следва да бъдат обхванати.

— Технически ресурси

Брой на патрулните кораби и самолети, периоди и зони, които следва да бъдат обхванати.

— Финансови ресурси

Бюджетната дотация за човешките ресурси и патрулните кораби и самолети.

Определяне на пристанища

Списък на определените пристанища, който се изисква съгласно Регламент (ЕО) № 1559/2007, и последващи законови норми във връзка с плана за възстановяване.

Годишни риболовни планове

Подробни данни за всяка създадена система за разпределяне на квоти, наблюдение и контрол върху риболовния план.

Протоколи от инспекцията

Подробни протоколи за всички дейности по инспекция.

Насоки

Насоки за инспектори, организации на производители и рибари.

Протоколи за изпращане

Протоколи за изпращане на определените от друга държава-членка компетентни органи, които са отговорни за програмата за специален контрол и инспекция във връзка с вида червен тон.

ПОПРАВКИ**Поправка на Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. за въвеждането на такса в сектора на млякото и млечните продукти**

(Официален вестник на Европейския съюз L 270 от 21 октомври 2003 г., стр. 123)

(Специално издание 2007 г., глава 03, том 50, стр. 22)

На страница 31, приложение I — Референтни количества, буква г) за периода 2007—2008 г.

вместо: „Германия 28 143 464,000
(...)

Австрия 2 776 895,000“

да се чете: „Германия 28 142 465,561
(...)

Австрия 2 777 893,609“

Поправка на Решение 2008/262/ЕО на Съвета от 28 февруари 2008 година за подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на някои разпоредби от Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн за присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген

(Официален вестник на Европейския съюз L 83 от 26 март 2008 г.)

На корицата и на страница 5:

вместо: „2008/262/ЕО“,

да се чете: „2008/262/ПВР“.

Това решение следва да бъде смятано за публикувано в раздел L III, дял VI.
